

BRAUN

ブラウン インターフェイス エクセル 3775

使用説明書／保証書付

ご使用前に必ずお読みの
うえ、正しくご使用ください。
この使用説明書には保証
書も添付されております
ので、大切に保存してくだ
さい。



InterFace Excel

BS 3 775

ブラウン シェーバーをお使いになる前に……

ブラウン シェーバーをお買い上げ頂き誠に有り難うございます。
本品の機能を十分にご理解いただき、より効果的にご利用いただくために、この使用説明書をご使用前に必ずお読みください。
また、お読みになられたあとは大切に保存してください。万一ご使用中にわからないことや、不都合が生じた際にきつとお役に立ちます。

より快適なシェービングのために……

- シェーバーは洗顔前の肌の乾いた状態でのご使用をおすすめいたします。洗顔後のご使用は肌に水分が残って肌が膨張している事があり、深剃りを妨げる原因となる場合もございます。
- シェーバーを皮膚に直角に軽く当て、あいている手で皮膚を伸ばすようにして、ヒゲの生えている方向と逆向きに剃りますと、より深剃りができます。
- シェービング後の掃除はより快適な切れ味を保つために、月に一度は別売のブラウン シェーバークリーナーでのお手入れをおすすめいたします。
- この使用説明書をよくお読みになり、それぞれの使用方法をお守りください。

安全上のご注意

- ご使用の前に、この「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。
- ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や損害を未然に防止するためのものです。また、注意事項は、危害や損害の大きさと切迫の程度を明示するために、「警告」「注意」に区分しています。

いずれも安全に関する重要な内容ですので、必ず守ってください。

警告：人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容。

注意：人が障害を負う可能性及び物的損害のみの発生が想定される内容。

■絵表示の例



⊘ 記号は、禁止行為であることを告げるものです。図の中や近傍に具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。



● 記号は、行為を強制したり指示したりする内容を告げるものです。図の中に具体的な指示内容（左図の場合は電源プラグをコンセントから抜いてください）が描かれています。



警 告



- 改造はしない。また、修理技術者以外の方は、分解したり修理をしない。
火災・感電・けがの原因となります。修理はお買い上げの販売店またはブラウンお客様相談室、ブラウンリペアセンターにご相談ください。



- お手入れの際は必ず電源プラグをコンセントから抜く。また、濡れた手で抜き差ししない。
感電やけがをすることがあります。



- 電源コードを傷つけたり、無理に曲げたり、引っ張ったり、ねじったり、たばねたり、重い物を載せたり、挟み込んだり、加工したりしない。
電源コードが破損し、火災・感電の原因となります。

- 交流100～240V以外では使用しない。
火災・感電の原因となります。

- 電源コードや電流プラグが傷んだり、コンセントの差込みが緩いときは使用しない。
感電・ショート・発火の原因になります。



- 水につけたり、水をかけたりしない。
ショート・感電の恐れがあります。



- 水洗いや風呂場／シャワー室での使用は絶対にしない。感電する場合があります。

注 意



●器具用プラグにピンやごみを付着させない。
感電・ショート・発火の原因になります。

●刃は強く押さえない。
破損して肌を傷つけることがあります。



●電源プラグを抜くときは、電源コードを持たずに必ず
先端の電源プラグを持って引き抜く。
感電やショートして発火することがあります。

●使用のまえに刃の破れや変形がないか確認する。
肌を傷つけることがあります。



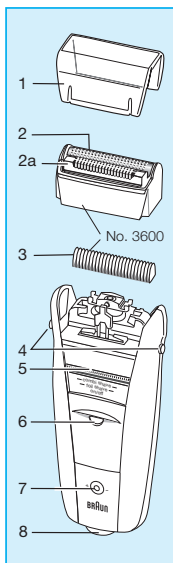
●使用時以外は電源プラグをコンセントから抜く。
けがや火傷、絶縁劣化による感電・漏電火災の原因に
なります。

お読みになった後は、お使いになるかたがいつでも見られるところに必ず保管してください。

も く じ

安全上のご注意	3~5
シェーバー各部の名称・仕様	7
はじめてお使いになるとき	8
充電の仕方	8
充電電池のご使用	8
充電表示／充電催促ランプ	9
シェーバーの使い方	9
交流式での使い方	10
上手な剃り方	10
常によい切れ味を保つために	11
ブラシ清掃の際のお手入れ用品	11
網刃及び内刃の交換について	11
網刃及び内刃の交換の仕方	12
充電式電池リサイクルにご協力を	13
ニッケル水素電池の取り出し方法	13
保証書とアフターサービス	14
English	16~18
無料修理規定	19

シェーバー各部の名称



1. 網刃保護キャップ
Foil protection cap
2. 網刃
Shaver foil
- 2a. フロート刃
InterFace trimmer
3. 内刃
Cutter block
4. 網刃取り外しボタン
Release button
5. ポップアップ式キワソリ刃
Pop-out long hair trimmer
6. スイッチ
Switch
7. 充電表示/充電催促ランプ
充電中(緑)
充電完了(緑オフ)
充電催促(赤)
Dual function light :
charging/low charge
8. シェーバー電源コード差し込み口
Shaver socket

仕様

定 格	AC100V～240V. 50Hz-60Hz. 4W.		
刃の形状	網刃：フロート刃付き大型網刃（一体型網刃） 内刃：アーチ型		
網刃・内刃 コンビパック	3700		
質 量	142g	外形寸法	129.5×58.3×30.8mm
付 属 品	ソフトケース、電源コード、ブラシ		

はじめてお使いになるとき（ご使用前に必ずお読みください）

●まずシェーバー本体の充電をします。

- ①電源コードをシェーバー本体とコンセントに接続します。
- ②充電電池の活性化を促すため最低4時間の連続充電を行ってください。
- ③最低4時間充電の後ご使用になれます。
- ④2回目以降は、約1時間の充電でフル充電となります。

⚠ ご注意

- 充電の際はスイッチを必ずOFFにしてからコンセントにつないでください。
- 充電中は、シェーバー本体と電源コードが少し暖かくなることがありますが、故障ではありません。
- 充電の際はシェーバー電源コード差し込み口に水がついていないことを確認してください。

充電の仕方

- ・スイッチがOFFになっていることを確認。
- ・電源コードをシェーバー本体とコンセントに接続する。

約1時間のフル充電。1回のフル充電で約10日間使用可能。

（1日1回3分間の使用として）

充電電池のご使用

- ・充電電池の機能を有効にご使用頂くため、約6ヶ月に一度、通常の使用により充電電池の残量をゼロにし、フル充電してください。これにより、充電電池の状態を整えることができます。
- ・摂氏50度以上となる場所に長時間放置しないでください。

⚠ 充電するときのご注意

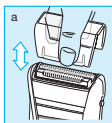
- 電源コードを抜く際は、コードを引っ張らないで必ずプラグヘッド部分を持って抜いてください。
- 電源コードを本体に巻き付けたり、無理に引っ張ったりしないでください。
- 1時間完全充電され、それ以上充電させても本体に支障は生じませんが長時間の充電状態での通電はお避けください。
- 電子回路を内蔵していますので、充電中またはシェーバーをご使用中、AMラジオをお聴きの場合は雑音が入ることがあります。AMラジオより50cm以上離してください。また、同じコンセントから電源を取っている場合も雑音が入ることがありますのでお避けください。

- 充電中、電源コードのプラグより小さな音が発生したり、充電をはじめてから一時期本体ケースが暖かくなることがありますが、これは内部の電子回路が正常に働いている状態ですので、そのままご使用ください。
- 電源コードが破損した場合はただちに使用をやめ、新しい電源コードと交換してください。販売店またはブラウンリペアセンターにご相談ください。
- 長時間ご使用にならない時は、電源プラグをコンセントから抜いてください。
- 部屋の温度が0℃以下、また40℃以上の時の充電は、充電効率が悪く電池の寿命を短くしますのでお避けください。
- 蓄電池には寿命があります。充電されても、使用時間が著しく低下してきた場合、電池の劣化が原因ですので、電池の交換が必要となります。最寄りの販売店またはブラウンリペアセンターに修理(有償)依頼してください。
- 電源コードは分解したり、改造しないでください。

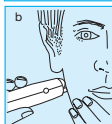
充電表示／充電催促ランプ

- ・ 充電中は、充電表示ランプ(緑)が点灯します。蓄電池がフル充電されるとこのランプは消灯します。この後、再度充電表示ランプが点灯した場合には、フル充電の状態を保つために再度充電を行っていることを示します。
- ・ 充電残量が20%以下になると、シェーバーのスイッチを入れた際に、充電催促ランプ(赤)が点灯します。この状態ではあと1、2回のシェービングが可能です。

シェーバーの使い方



1. キャップを外す。(a)
2. スイッチボタンを押してシェーバーを始動させる。(安全ロックスイッチ(グレー)を押しながら始動させる)
3. 剃る。



スイッチ位置

off (オフ) スイッチ固定状態

foil shave (網刃) 網刃のみのシェービング

combi shave (コンビ・シェービング)

網刃とフロート刃のコンビネーションシェービングに。

(まず、フロート刃が長く伸びたヒゲやくせヒゲを短くカットします。続いて網刃が深剃りします。)(b)



trimmer (キワゾリ刃)

ポップアップ式キワゾリ刃がモミアゲや口ヒゲ、アゴヒゲを整える際に便利です。(c)

⚠ ご注意

- キワソリ刃は肌の上で横に滑らせないでください。肌を切ることがあります。
- 刃を傷めないよう使用後は必ずキャップをしてください。

交流式での使い方

1. スイッチがOFFになっていることを確認。
2. 電源コードをシェーバー本体とコンセントに接続する。
3. キャップを外す。
4. ロックボタンを押しながらスイッチを押し上げる。
5. 剃る。



警告

浴室など水のかかるところや、湿気の多いところでは使用しない。(感電・ショートの原因)

⚠ ご注意

- 蓄電池が完全に空の状態ですとすぐに始動しない場合があります。この際には約1分間スイッチをOFFにした状態で放置してください。
- 電圧が100V未満(カーバッテリーや船舶)の電源では交流式としてそのまま使用することはできません。
- 刃を傷めないよう使用後は必ずキャップをしてください。

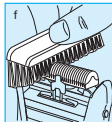
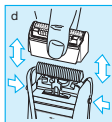
上手な剃り方

- ・洗顔前の肌が乾いた状態で
- ・肌に直角にあて
- ・空いている手で肌を伸ばし、ヒゲの生えている方向と逆に
- ・軽く当ててゆっくりと滑らすように

⚠ ご注意

刃を強く皮膚に押し付けると網刃の破損や、肌を傷つける原因になります。

常により切れ味を保つために



清掃

- ・スイッチがOFFになっていることを確認。
- ・網刃取り外しボタンを押して網刃を取り外し(d)
- ・平らな表面で軽くたたいてヒゲくずを落とす(e)。
- ・内刃にブラシをかけてヒゲくずを落とす(f)。

⚠️ ご注意

- 網刃には決してブラシをかけないでください。

ブラシ清掃の際のお手入れ用品 シェーバークリーナー(別売)

快適な切れ味を保つため、シェーバークリーナーのご使用をおすすめします。

- 刃に付いた皮脂やヒゲくずなどの汚れを取り除きます。
- 刃面に潤滑性を与え、滑らかな剃り味が得られます。
- 除菌効果により、シェーバーヘッドのいやな臭いを抑えます。

⚠️ ご注意

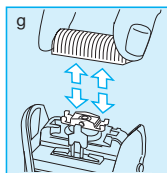
- シェーバークリーナーはアルコール分を含んでいます。革製品やフローリングの床等に付着すると変色する可能性がありますのでご注意ください。

網刃及び内刃の交換について

- ・いつまでもよい剃り味を保つため、網刃・内刃は約1.5年ごとに交換されることをおすすめします。

網刃・内刃コンビパック	3700
-------------	------

網刃及び内刃の交換の仕方



- ・ 網刃取り外しボタンを押し、網刃を取り外す。
- ・ 内刃を持ち上げ(g)、取り外す。
- ・ 新しい内刃をカチッと音がするまではめ込む。
- ・ 新しい網刃をカチッと音がするまでシェーバーヘッドにはめ込む。

⚠ ご注意

網刃は非常に薄く精巧に作られていますので、お取扱いには次の事柄を必ずお守りください。

- 網刃には決してブラシをかけたり、指などで押さえたりして、衝撃を与えないでください。
- ご使用の度に、網刃を点検し、刃の変形、破れ等異常がないことを確認してください。
- 網刃やフロート刃に変形や損傷が生じた状態では決してご使用しないでください。その状態でのご使用はお肌を傷つけることにもなり、場合によっては非常に危険です。必ず別売の網刃とお取り替えください。
- 使用方法の説明文中にある軽く当てるとは、例えばカミソリ本体を手のひらに受けた感じ、すなわちその自重ぐらい程度の力の当て方を意味しています。網刃が変形するような力を加えることは絶対に行わないでください。
- 切削部（網刃・フロート刃・内刃・キワソリ刃）には油を若干塗布してあります。その油がにじみ出ている場合には拭き取る等してからご使用ください。
- 内刃はステンレス鋼を研磨する等して作られており、ご使用初期の段階に黒い粉末が皮膚に付くことがあります。その場合には内刃をベンジン等で洗浄後ご使用ください。
- シェーバー本体及び網刃は絶対に水洗いしないでください。また、浴室等、湿気の多い場所に放置しないでください。
- シェーバー本体の汚れは中性洗剤を含ませた布で拭き取ってください。シンナーやベンジンは絶対に使用しないでください。
- シェーバー本体に強い衝撃を与えないでください。
- シェーバー内部機構には絶対触れないでください。
- シェーバー使用時の最適周囲温度は摂氏15度から35度の範囲です。摂氏0度以下または摂氏35度以上となる場所に放置しないでください。
- 電源コードは分解したり、改造はしないでください。



充電式電池リサイクルにご協力を

- このマークの商品には、充電式電池(ニッケル水素充電電池)を使用しております。
- 充電式電池にはリサイクル可能な貴重な資源が使われております。
- ご使用済の商品の廃棄に際しては、充電式電池を取り出し、リサイクルボックスを設置している最寄りの協力店または特定の回収窓口へお持ちください。

最寄りのリサイクル協力店について

詳細は、有限責任中間法人JBRCのホームページをご参照ください。

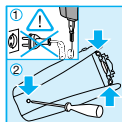
・ホームページ：<http://www.JBRC.com>

ニッケル水素電池の取り出し方法

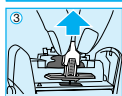
(製品の廃棄以外には絶対に分解しないでください。修復不可能です。)

△ ご注意

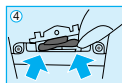
充電電池に電気容量が残存している場合もありますので、充電電池の端子部分がショートする事の無いよう注意してください。もし、ショートしますと発火、火傷などの原因になります。また、充電電池の端子(金属製)でケガをしないよう、充分にご注意ください。



1. シェーバー本体の充電電池は使い切った状態で行ってください。(決して充電はしないでください。)



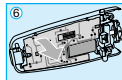
2. 網刃取り外しボタンを押して、網刃をシェーバーから取り外します。



3. ドライバー等で3ヶ所のネジを取り外します。

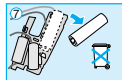


4. ドライバーを溝に差し込みシェーバー本体カバーを取り出します。



5. シェーバー内部の充電電池と基板を引き上げ、ハンダ付けされている充電電池を破棄又は自治体指定の場所にお送りください。

尚、基板から取り外す際はマイナスドライバーを充電電池と基板の間に差し込み、引き上げると簡単に外せます。充電電池はショートを防ぐため、両端子を絶縁するテープを貼ってください。



△ 警告

グリップ部を開けることで製品は破損し、保証の対象から外れることになります。

保証書とアフターサービス

1. 保証書について

- 保証書はこの使用説明書の巻末についておりますので、必ず「販売店名」「お買い上げ日」が記入されていることをお確かめになり、保証内容をよく お読みの後、大切に保管してください。
- 保証期間はお買い上げ日から1年間です。（但し、網刃・内刃等の消耗部品は保証対象外です。）

2. 修理のご依頼について

ご使用中に異常または故障が生じた場合は直ちに使用を中止し、お買い上げの販売店に点検修理をご依頼ください。

- 保証期間中は・・・お買い上げの販売店に保証書を提示の上、お申しつけください。
- 保証期間が過ぎているときは・・・修理によって機能が維持できる場合はお客様の希望により有料修理させていただきます。

3. 補修用性能部品の保有期間について

本製品の補修用性能部品を製造後、6年間保有しております。補修用性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

4. 内部蓄電池利用製品について

使用説明書にしたがった充電をしても使用時間が著しく低下した場合は、電池の寿命によるものとお考えいただき、電池交換修理をご依頼ください。（有料修理になります。）

5. アフターサービスについてご不明な点やご相談は、お買い上げの販売店またはブラウンお客様相談室へお問い合わせください。

ブラウン製品サービス窓口について

製品全般についてのお問い合わせ等のご相談は
ブラウンお客様相談室

0120-13-6343

受付時間 9:00～12:30/13:30～17:30
(祝祭日を除く月～金)

ホームページからもご相談いただけます。
<http://www.braun.co.jp>

修理等については
ブラウンリペアセンター

〒143-0006 東京都大田区平和島6-1-1
東京流通センター物流ビルB棟 E3-4

03-5753-8802

受付時間 9:30～12:30/13:30～17:30
(祝祭日を除く月～金)

※ご注意:電話番号、受付時間などが変更になることがあります。

長年ご使用の電気製品の点検をぜひ!

愛情点検



ご使用の際このようなことはありませんか?

- スイッチを入れても、時々始動しないことがある。
- 専用コードやプラグが異常に熱い。
- 本体及び部品の変形・破損。
- コードを折り曲げると通電したり、しなかったりする。
- 本体が変形していたり、コゲくさい臭いがする。
- その他の異常・故障がある。

お願い

このような症状のときは、使用を中止し、故障や事故防止のため、スイッチを切り、コンセントからプラグを抜いて、必ず販売店にご相談ください。

◆商品の仕様・外観・価格は予告なしに変更することがあります。

English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you enjoy your new Braun shaver.

Caution

- Do not use the shaver near, or over, a basin filled with water (e.g. a bath tub, a shower etc.).
- For safety reasons, periodically check the cord for damage and replace it, if it is loose in the shaver socket.

1 Description

- | | | | |
|----|---------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------|
| 1 | Foil protection cap | 6 | Switch |
| 2 | Shaver foil | 7 | 3775 model: Dual function light:
charging (green)/low charge (red) |
| 2a | InterFace trimmer | | 3770 model: charging light (green) |
| 3 | Cutter block | 8 | Shaver socket |
| 4 | Release button | | |
| 5 | Pop-out long hair trimmer | | |

2 Charging the shaver

- When charging for the first time: Connect the shaver to the mains and charge it for at least 4 hours (switch position «off»). Then shave without the cord until the batteries are fully discharged. Then recharge to full capacity again (subsequent charges will take about 1 hour).
- The green charging light shows that the shaver is being charged. When the rechargeable battery is fully charged, the charging light goes off. If later on, the charging light comes on again, this indicates that the shaver is being recharged to maintain its full capacity.
- 3775 model: The red low-charge light glows when the battery capacity has dropped below 20%, provided the shaver is switched on. The remaining capacity will then be sufficient for 1 to 2 shaves.
- A full charge will give up to 30 minutes of cordless shaving time depending on your beard growth. However, the maximum battery capacity will only be reached after several charging/discharging cycles. Best environmental temperature range for charging is 15 °C to 35 °C.
- Wattage: 4 Watts
Voltage range during charging: 12–240 V / 50 or 60 Hz
(automatic adaptation)

3 Shaving

3.1 Switch positions

- | | |
|------------|---------------------|
| off | = Switch is locked. |
| foil shave | = Shaver foil only. |

- combi shave = Combination shave (InterFace trimmer works in tandem with the shaver foil to first cut the longer problem hairs, which then allows the foil to shave the shorter hairs even closer) (b).
- trimmer = The long hair trimmer is activated (for trimming sideburns, moustache and beard) (c).

3.2 Shaving with the cord

If the batteries are discharged, you may also shave with the shaver connected to the mains (100–240 V ~). (If the shaver should not run immediately, charge it with the switch position «off» for approx. 1 minute.)

Tips for the perfect shave

- We recommend that you shave before washing, as the skin tends to be slightly swollen after washing.
- Hold the shaver at right angles (90°) to the skin.
- Stretch your skin and shave against the direction of beard growth.
- Replace the shaver foil and cutter block every 1½ years, or when the parts are worn, to ensure optimum shaving performance.

4 Keeping your shaver in top shape

4.1 Cleaning

- After shaving, switch the shaver off. Press the release buttons, take off the shaver foil (d) and gently tap it out on a flat surface (e).
- Then thoroughly clean the cutter block with the brush (f). About every four weeks, clean the cutter block with Braun cleaning agents (g).
- Do not clean the shaver foil with the brush.
- If you have a very dry skin and you notice a reduced operation time of the shaver, you should put a drop of light machine oil onto the InterFace trimmer and shaver foil (g).

4.2 Replacing the shaving parts

- The shaver foil and cutter block are precision parts that, in time, are subject to wear. A regular replacement of the parts every 1½ years or when these parts are worn, will ensure, that you are getting the close, comfortable and quick shave you expect from your Braun shaver.
(Shaver foil and cutter block: part no.)
- Press the release buttons, take off the shaver foil. Replace the new shaver foil in the right direction until it locks in place.
- To remove the cutter block, lift it off (g).
- To replace the cutter block, snap onto the holding studs.

4.3 Preserving the rechargeable batteries

- In order to optimise the capacity and life of the batteries, the shaver should be fully discharged through regular use every 6 months approximately. Then recharge to full capacity again. This reconditions the rechargeable batteries.
- Do not expose the shaver to temperatures of more than 50 °C for long periods of time.

5 Environmental notice

This appliance is provided with nickel-hydride rechargeable batteries. To protect the environment, do not dispose of the appliance in the household waste at the end of its useful life. Open the housing as shown on page . . . , remove and dispose of the batteries at your retail store or at appropriate collection sites according to national or local regulations.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives
EMC 89/336/EEC and Low Voltage 2006/95/EC.



無料修理規定

1. 使用説明書、本体添付ラベル等の注意書に従った使用状態で保証期間内に故障した場合には、無償修理をさせていただきます。
2. 保証期間内に故障して無償修理をお受けになる場合には、商品と本書をご持参、ご提示のうえ、お買い上げ販売店にお申しつけください。また、持ち込み修理の対象商品を直接ブラウンお客様相談室やブラウンリペアセンターに送付した場合の送料等はおお客様負担となります。
3. ご転居の場合は事前にお買い上げの販売店またはブラウンお客様相談室にご相談ください。
4. ご贈答等で本保証書に記入してあるお買い上げ販売店に修理がご依頼できない場合には、ブラウンお客様相談室にご相談ください。
5. 保障期間内でも次の場合には有料修理になります。
 - 使用上の誤り及び不当な修理や改造による故障ならびに損傷
 - お買い上げ後の移動、輸送、落下等による故障ならびに損傷
 - 火災、地震、水害、落雷、その他の天災地変、異常電圧、指定外の使用電源(電圧や周波数)等による故障ならびに損傷
 - 一般家庭以外(業務用等での長時間利用等)に使用された場合の故障ならびに損傷
 - 本書の提示がない場合
 - 本書にお買い上げの年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合、あるいは字句を書き換えられた場合
 - 消耗部品の磨耗や損傷
 - ブラウンの認可していない人あるいは店舗で修理を行った場合
6. 本書は日本国内においてのみ有効です。
7. 本書は再発行いたしませんので紛失しないよう大切に保管してください。
8. This product has a 1-year limited warranty (excluding foil & cutter block). This warranty is valid only in Japan.

修理メモ

- ※ この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従ってこの保証書によって、保証を発行している者(保証責任者)、及びそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理について不明の場合は、お買い上げの販売店またはブラウンお客様相談室、ブラウンリペアセンターにお問い合わせください。
- ※ 保証期間経過後の修理・補修用性能部品の保有期間について詳しくは「保証書とアフターサービス」の項をご覧ください。

ブラウン インターフェイス エクセル 3 775 保証書 持込修理

本書は、本書記載内容（裏面記載）で無料修理を行うことをお約束するものです。お買い上げの日から下記期間中に故障が発生した場合は本書をご提示のうえ、お買い上げの販売店に修理をご依頼ください。お客様にご記入いただいた保証書は、保証期間内のサービス活動及びその後の安全点検活動のために記載内容を利用させていただく場合がございますので、ご了承ください。

品名	ブラウン インターフェイス エクセル 3775	型番	BS 3 775
保証期間	対象部分	期間（お買い上げの日より）	
	本体（但し刃は除きます）	1年	
お買い上げ日	年 月 日		
お客様ご芳名			
ご住所	〒		
販売店・住所			

（販売店及びお買い上げ日の記入なきものは無効です）

プロクター・アンド・ギャンブル・ジャパン株式会社

〒658-0032 神戸市東灘区向洋町中1-17